

Jdg

Chapter 1

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

יְהוָה	מִי	לְאֹמֵר	בֵּיהוָה	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וַיִּשְׁאַלֵּנוּ	יְהוָה	מֹת	אֶחָדִי	וַיְהִי	1
जानेछ	को	भन्दै:	परमप्रभुसँग	इसाएलका	छोराहरूले	अनि-सोधे	यहोशूको	मृत्यु	पछि	अनि-भयो	
H5927	H4310	H0559	H3068	H3478		H7592	H3091	H4194		H1961	
			בּוֹ:	לְהִלָּחֵם	בְּתַחֲלָה	הַכְּנַעֲנִי	אֶל-	לְנוֹ			
			तिनीहरू-विरुद्ध	लड्नको-लागि	पहिले	कनानीहरू-विरुद्ध	—	हाम्रो-लागि			
					H8462			H0413			

यहोशूको मृत्युपछि इसाएलका मानिसहरूले परमप्रभुलाई प्रार्थना गरे। तिनीहरूले भने, “हाम्रा निम्ति कनानी मानिसहरूको विरुद्ध युद्ध गर्न पहिला हाम्रो कुन कुल समूह जानु पर्छ?”

בְּיָדוֹ:	הָאָרֶץ	אֶת-	נָתַתִּי	הָהָר	יְעֹלָה	יְהוּדָה	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	2
उसको-हातमा	देश	—	दिएको-छु	हेर	जानेछ	यहूदाले	परमप्रभुले	अनि-भन्नुभयो	
H3027	H0776	H0853	H5414	H2009	H5927	H3063	H3068	H0559	

परमप्रभुले इसाएली मानिसहरूलाई भन्नुभयो, “यहूदाको कुल समूह जानेछ। म तिनीहरूलाई यो भूमि लिन सहायता गर्नेछु।”

וְהִלָּחֵתִי	בְּכַנְעָנִי	וְנִלְחַמְתָּ	בְּנוֹרְלֵי	אֵתִי	עִלָּה	אֶחָיו	לְשִׁמְעוֹן	יְהוּדָה	וַיֹּאמֶר	3
अनि-जानेछु	कनानीहरू-विरुद्ध	अनि-लडौं	मेरो-चिढ्यामा	मसँग	आउ	आफ्नो-दाजु	शिमोनलाई	यहूदाले	अनि-भन्नुभयो	
H1980			H1486	H0854	H5927	H0251	H8095	H3063	H0559	
			שִׁמְעוֹן:	אֶתִּי	וַיִּלָּחֵם	בְּנוֹרְלֵי	אֶתִּי	אֲנִי	גַם-	
			शिमोन	उहाँसँग	अनि-गयो	तिम्रो-चिढ्यामा	तिमीसँग	म	पनि	
			H8095	H0854	H3212	H1486	H0854	H0589	H1571	

यहूदाका मानिसहरूले तिनीहरूको दाजु-भाई शिमोनका मानिसहरूसित सम्झौता गरे, “आऊ हामीलाई सहायता गर्न हाम्रो क्षेत्रमा युद्ध गर अनि हामीहरू त्यसरी नै तिमीहरूको क्षेत्र जित्न तिमीहरूलाई सहायता गर्नेछौं।” शिमोनका मानिसहरू राजी भए र यहूदाका मानिसहरू, तिनीहरूका दाज्यू-भाईहरूलाई सहायता गर्न गए।

וַיָּבֹאוּ	בְּיָדוֹ	וְהִפְרִי	הַכְּנַעֲנִי	אֶת-	יְהוָה	וַיָּתֵן	יְהוָה	וַיַּעַל	4	
अनि-हाने	तिनीहरूको-हातमा	अनि-प्रिज्जीहरूलाई	कनानीहरू	—	परमप्रभुले	अनि-दिनुभयो	यहूदा	अनि-गयो		
H5221	H3027	H6522		H0853	H3068	H5414	H3063	H5927		
			אִישׁ:	אֶלְפִים	עֶשְׂרֵת	בְּכֹזֶם				
			मानिस	हजार	दश	बेजेकमा				
			H0376	H0505	H6235	H0966				

परमप्रभुले यहूदाका मानिसहरूलाई कनानीहरू अनि परिज्जीहरूलाई पराजित गर्नमा सहायता प्रदान गर्नुभयो। यहूदाका मानिसहरूले दशहजार मानिसहरूलाई बेजेक शहरमा मारिदिए।

וְאֶת-	הַכְּנַעֲנִי	אֶת-	וַיָּבֹאוּ	בּוֹ	וַיִּלָּחֲמוּ	בְּכֹזֶם	בְּיֹקְאָדָנִי	אֶת-	וַיִּמְצְאוּ	5
अनि	कनानीहरूलाई	—	अनि-हाने	उस-विरुद्ध	अनि-लडे	बेजेकमा	अदोनी-बेजेकलाई	—	अनि-भेटे	
H0853		H0853	H5221			H0966	H0137	H0853	H4672	
									הַפְּרִי:	
									प्रिज्जीहरूलाई	
									H6522	

बेजेक शहरमा यहूदाका मानिसहरूले बेजेकका शासकलाई भेट्टाए अनि तिनीहरूसित लडे। यहूदाका मानिसहरूले कनानी अनि परिज्जीहरूलाई पराजित गरे।

וַיָּבֵן	וַיִּבְנֶה	אֶת־	וַיִּקְצְצוּ	אֹתוֹ	וַיִּאֲחֲזוּ	אֶחָדָם	וַיִּרְדְּפוּ	בְּזִקְאֲדָנֵי	וַיִּנָּס	6
हातका	बुढी-औंलाहरू	—	अनि-काटे	उसलाई	अनि-समाते	उसको-पछि	अनि-खेदे	अदोनी-बेजेक	अनि-भाग्यो	
H3027	H0931	H0853	H7112	H0853	H0270		H7291	H0137	H5127	

וַיִּרְדְּפוּ
अनि-खुट्टाका
[H7272](#)

बेजेकका राज्यपाल उम्कने कोशिश गरे। तर यहूदाका मानिसहरूले तिनलाई खेदे र समाते। जब तिनीहरूले उसलाई समाते, तिनीहरूले तिनका बुढी-औंलाहरू काटिदिए।

וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	7								
थिए	काटिएका	अनि-खुट्टाका	हातका	बुढी-औंलाहरू	राजाहरू	सत्तरी	अदोनी-बेजेकले	अनि-भन्यो		
H1961	H7112	H7272	H3027	H0931	H4428	H7657	H0137	H0559		

וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	
यरूशलेममा	अनि-ल्याए	परमेश्वरले	मलाई	फिर्ता-दिनुभयो	त्यसरी-नै	गरे	जसरी	मेरो-टेबलको	मुनि	टिप्रे-थिए
H3389	H0935	H0430						H7979	H8478	H3950

וַיִּבְנֶה
—
त्यहाँ
अनि-मर्यो
[H8033](#) [H4191](#)

तब बेजेकका शासकले भने, “मैले सत्तरी जना राजाहरूको हात र खुट्टाका बुढी-औंलाहरू काटिदिएँ। अनि ती राजाहरूले मेरो मेघबाट झरेका खानेकुराका टुक्वाहरू खानु पर्यो। मैले ती राजाहरू प्रति गरेका कुराहरू अहिले म माथि परमेश्वरले फर्काउनु भयो।” यहूदाका मानिसहरूले बेजेकका शासकलाई यरूशलेममा लगे अनि त्यहाँ उसको मृत्यु भयो।

וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	8							
अनि	तवारको	धारले	अनि-हाने	त्यसलाई	अनि-कब्जा-गरे	यरूशलेम-विरुद्ध	यहूदाका	छोराहरूले	अनि-लडे	
H0853	H2719	H6310	H5221	H0853	H3920	H3389	H3063			

וַיִּבְנֶה
आगोमा
[H0784](#)

וַיִּבְנֶה
सल्काए
[H7971](#)

וַיִּבְנֶה
सहरलाई

यहूदाका मानिसहरू यरूशलेमको विरुद्ध लडे अनि त्यसलाई कब्जा गरे। यहूदाका मानिसहरूले यरूशलेमका मानिसहरूलाई मारन आफ्ना तरवारहरू उपयोग गरे। त्यसपछि तिनीहरूले त्यस शहरलाई जलाइदिए।

וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	9
अनि-तराईमा	अनि-नेगेबमा	पहाडमा	बस्ने	कनानीहरू-विरुद्ध	लडनको-लागि	यहूदाका	छोराहरू	गए	अनि-पछि	
H8219	H5045	H2022	H3427			H3063		H3381		

पछि यहूदाका मानिसहरू धेरै कनानीहरूसँग युद्ध गर्ने उँधोतिर आए जो नेगेवको पहाडी देश अनि पश्चिमी मैदानतिर बस्थे।

וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	10
किर्यत-अर्बा	पहिले	हेब्रोनको	अनि-नाम	हेब्रोनमा	बस्ने	कनानीहरू-विरुद्ध	—	यहूदा	अनि-गयो	
H7153	H6440		H8034		H3427		H0413	H3063	H3212	

וַיִּבְנֶה
तल्मई
[H8526](#)

וַיִּבְנֶה
अनि
[H0853](#)

וַיִּבְנֶה
अहीमान
[H0289](#)

וַיִּבְנֶה
अनि
[H0853](#)

וַיִּבְנֶה
शेशई
[H8344](#)

וַיִּבְनֶה
—
[H0853](#)

וַיִּבְנֶה
अनि-हाने
[H5221](#)

तब यहूदाका मानिसहरू कनानी मानिसहरूको विरुद्ध युद्ध गर्न गए जो हेब्रोनमा बस्थे। (हेब्रोनको अर्को नाउँ किर्यत अर्बा थियो) यहूदाका मानिसहरूले शैसै, अहीमन अनि तल्मै नाउँका मानिसहरूलाई पराजित गरे।

וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	וַיִּבְנֶה	11
किर्यत-सेफेर	पहिले	दबीरको	अनि-नाम	दबीरको	बासिन्दाहरू-विरुद्ध	—	त्यहाँबाट	अनि-गयो		
H7158	H6440		H8034		H3427		H0413	H8033	H3212	

यहूदाका मानिसहरूले त्यो स्थानलाई छोडे। तिनीहरू त्यहाँका मानिसहरू विरुद्ध लडनको निम्ति दबीर शहर तर्फ गए। (बितेको समयमा दबीरलाई किर्यतसेपर भनिन्थ्यो)

אֶת־	לוֹ	וַנִּתְּנֵי	וּלְכַדָּה	קִרְיַת־סֶפֶר	אֶת־	יָכָה	אֲשֶׁר־	כָּלֵב	וַיֹּאמֶר	12
—	उसलाई	अनि-दिनेछु	अनि-कब्जा-गर्छ	किर्यत-सेफेरलाई	—	हान्छ	जसले	कालेबले	अनि-भन्यो	
H0853		H5414	H3920	H7158	H0853	H5221		H3612	H0559	

לְאִשָּׁה: בְּרֵי
पत्नीको-रूपमा मेरी-छोरी
[H0802](#) [H1323](#) [H5915](#)

तर यहूदाका मानिसहरूले युद्ध शुरूगर्नु अघि कालेबले मानिसहरूलाई शपथ गराए। कालेबले भने, “म किर्यत-सेपेर माथि लडई गर्न चाहन्छु। म मेरी छोरी अक्सालाई त्यस मानिससित विवाह गर्न दिनेछु जसले त्यो शहरमाथि आक्रमण गर्छ अनि त्यसलाई कब्जा गर्छ। म त्यस मानिसलाई मेरो छोरीसित विवाह गर्नदिनेछु।”

אֶת־	לוֹ	וַיִּתֶּן־	מִמֶּנּוּ	הַקְּטָן	כָּלֵב	אָחִי	קַיִן	בֶּן־	עֲתַנְיָאֵל	וַיִּלְכְּדָה	13
—	उसलाई	अनि-दियो	उसभन्दा	सानो	कालेबको	दाजु	कनजको	छोरा	ओत्नीएलले	अनि-कब्जा-गर्यो	
H0853		H5414			H3612	H0251	H7073		H6274	H3920	

לְאִשָּׁה: בֵּתוֹ
पत्नीको-रूपमा आफ्नी-छोरी
[H0802](#) [H1323](#) [H5915](#)

कालेबको कनज नाउँको कान्छो भाइ थियो। कनजको ओल्लिएल नाउँको एउटा छोरो थियो। ओल्लिएलले किर्यत-सेपेर शहरमालाई कब्जा गरे। यसर्थ कालेबले आफ्नी छोरी अक्सालाई उसको पत्नी हुन दिए।

מֵעַל	וַתִּצְנַח	הַשָּׁדָה	אֲבִיהָ	מֵאֵת־	לְשֹׂאֵל	וַתְּסִיֵּהוּ	בְּבוֹאָהָ	וַיְהִי	14
माथिबाट	अनि-झर्यो	खेत	आफ्नी-बुबाको	बाट	मानको-लागि	अनि-उकसाइन्	उनी-आउँदा	अनि-भयो	
	H6795		H0001	H0854	H7592	H5496	H0935	H1961	

לְהִי: מֵה־ כָּלֵב לָהּ
तिमीलाई के कालेबले उनीलाई
[H4100](#) [H3612](#) [H0559](#) [H2543](#)

अक्साले ओल्लिएलसित बस्नगइन्। ओल्लिएलले अक्सालाई आफ्ना पितासित केही भूमि माग्नु भने। अक्साले पिता कहाँ गइन्। जब तिनी आफ्नो गधाबाट ओर्लिन कालेबले तिनलाई भने, “के गल्ती भयो?”

לִי	וַנִּתְּנָהּ	וַתִּתְּנֵי	הַנֶּגֶב	אֶרֶץ	כִּי	בְּרָכָה	לִי	הַבְּהָ-	לוֹ	וַיֹּאמֶר	15
मलाई	अनि-दिनुहोस्	दिनुभयो	नेगेबको	देश	किनभने	आशीर्वाद	मलाई	देओ	उनले	अनि-भन्यो	
	H5414	H5414	H5045	H0776		H1293		H3051		H0559	

פ	תְּחִתָּי:	גִּלְתִּי	וְאֵת	עֲלִיתִי	גִּלְתִּי	אֵת	כָּלֵב	לָהּ	וַיִּתֶּן־	מַיִם	גִּלְתִּי
—	तल्लोको	मूलहरू	अनि	माथिको	मूलहरू	—	कालेबले	उनीलाई	अनि-दियो	पानी	पानीका-मूलहरू
	H8482	H1543	H0853	H5942	H1543	H0853	H3612		H5414	H4325	H1543

अक्साले कालेबलाई उत्तर दिइन्, “मलाई एक आशीर्वाद दिनुहोस्। तपाईंले मलाई नेगेबमा एक टुक्वा जमीन दिनुभयो। कृपया मलाई त्यसमा पानीको व्यवस्था गरिदिनु होस्।” यसर्थ कालेबले अक्सालाई तिनले चाहेको कुरा दिए। कालेबले अक्सालाई त्यस भूमिका माथिल्लो अनि तल्लो पानीको मूलहरू दिए।

מִדְבָּר	יְהוּדָה	בְּנֵי	אֶת־	הַתְּמָרִים	מֵעִיר	עָלוּ	מִשָּׂה	חֶסֶן	קִינִי	וּבְנֵי	16
उजाडमा	यहूदाको	छोराहरूको	सँगै	खजूरका-रूखको	सहरबाट	गए	मोशाका	सासुरा	केनीका	अनि-छोराहरू	
	H3063		H0854	H8558		H5927	H4872		H7017		

הָעָם: אֶת־ וַיֵּשֶׁב
मानिसहरूको सँगै अनि-बस्यो
[H0854](#) [H3427](#) [H3212](#)

אֲשֶׁר בְּנֵי עָרָה
जुन नेगेबमा अरादको
[H5045](#) [H3063](#)

मोशाका सासुराका सन्तान, केनीहरू यहूदाका मानिसहरूसँग खजूरका रूखहरूको शहरबाट आराद नजीक नेगेवमा भएको यहूदाको मरूभूमिमा गए, र त्यहाँका मानिसहरूसँग बसोबास गर्न लागे।

וַיִּחְרְמוּ	צַפַּת	יּוֹשֵׁב	הַכְּנַעֲנִי	אֶת־	וַיָּבֹאוּ	אֲחֵיו	שְׁמֹעוֹן	אֶת־	יְהוּדָה	וַיִּלְכְּדוּ	17
अनि-नाश-गरे	सपातमा	बस्ने	कनानीहरूलाई	—	अनि-हाने	आफ्नो-दाजु	शिमीन	सँगै	यहूदा	अनि-गयो	
	H6857	H3427		H0853	H5221	H0251	H8095	H0854	H3063	H3212	

אֶת־ וַיִּקְרָא אֶת־ שֵׁם־ הָעִיר חֶרְמָה:
 — अनि-नाम-राखे त्यसलाई
 नाम सहरको होर्मा
[H8034](#) [H0853](#) [H7121](#) [H2767](#)

केही कनानी मानिसहरू सपत शहरमा बस्थे। यसर्थ यहूदा अनि शिमीनका कुल समूहका मानिसहरूले ती कनानी मानिसहरू माथि आक्रमण गरे। तिनीहरूले पूर्णरूपले शहरलाई नाश पारे। यसर्थ तिनीहरूले त्यो शहरको नाउँ होर्मा राखे।

גְּבוּלָהּ	וְאֶת־	אֲשֶׁקְלוֹן	וְאֶת־	גְּבוּלָהּ	וְאֶת־	עֲזָה	אֶת־	יְהוּדָה	וַיִּלְכְּדוּ	18
यसको-सीमाना	अनि	अशकेलोन	अनि	यसको-सीमाना	अनि	गाजा	—	यहूदा	अनि-कब्जा-गयो	
H1366	H0853	H0831	H0853	H1366	H0853	H5804	H0853	H3063	H3920	

וְאֶת־ עֲקָרוֹן וְאֶת־ גְּבוּלָהּ:
 यसको-सीमाना अनि एक्रोन अनि
[H1366](#) [H0853](#) [H6138](#) [H0853](#)

यहूदाका मानिसहरूले गाजा शहर अनि त्यसका वरिपरिका स-साना शहरहरूलाई पनि अधिकारमा लिए। यहूदाका मानिसहरूले अशकेलोन, एक्वोन शहरहरू अनि ती वरिपरिका सबै स-साना शहरहरूलाई पनि कब्जा गरे।

אֶת־	לְהוֹרִישׁ	לָא	כִּי	הַהָר	אֶת־	וַיֵּרֶשׁ	יְהוּדָה	אֶת־	יְהוּדָה	וַיְהִי	19
—	निकाल्न	सक्यो-थिएन	तर	पहाड	—	अनि-कब्जा-गयो	यहूदाको	सँगै	यहूदा	अनि-थियो	
H0853	H3423	H3808		H2022	H0853	H3423	H3063	H0854	H3068	H1961	

לְהֵם: בְּרָזָל כִּי־ הָעִמְקָה יִשְׁבִּי
 तिनीहरूसँग-थिए फलामका रथहरू किनभने बेंसीको बासिन्दाहरूलाई
[H1270](#) [H7393](#) [H6010](#) [H3427](#)

यहूदाका मानिसहरूले जब युद्ध गरे परमप्रभु तिनीहरूका पक्षमा हुनुहुन्थ्यो। तिनहरूले पहाडी देशको भूमि लिए। तर यहूदाका मानिसहरूले बेंसीको भूमि लिन असफल भए, किनभने त्यहाँ बस्ने मानिसहरूसित फलामका रथहरू थिए।

שְׁלֹשָׁה	אֶת־	מִשְׁם	וַיּוֹרֶשׁ	מִשָּׁה	דָּבָר	כְּאֲשֶׁר	חֶבְרוֹן	אֶת־	לְכַלֵּב	וַיִּתְּנוּ	20
तीन	—	त्यहाँबाट	अनि-निकाल्यो	मोशाले	बोल्नुभयो	जसरी	हेब्रोन	—	कालेबलाई	अनि-दिए	
H7969	H0853	H8033	H3423	H4872	H1696			H0853	H3612	H5414	

בְּנֵי הָעֵנָק:
 अनाकका छोराहरू
[H6061](#)

मोशाले कालेबलाई हेब्रोन दिएका थिए। यसर्थ त्यो भूमि कालेबका कुललाई दिए। कालेबका मानिसहरूले अनाकका तीनजना छोराहरूलाई त्यो स्थान छोड्न वाध्य तुल्याए।

הַיְבוּסִי	וַיֹּשֶׁב	בְּנֵימִן	בְּנֵי	הוֹרִישׁוּ	לָא	יְרוּשָׁלַם	יֹשֵׁב	הַיְבוּסִי	וְאֶת־	21
यबूसीहरू	अनि-बस्यो	बिन्यामीनका	छोराहरूले	निकाले	निकालेनन्	यरूशलेममा	बस्ने	यबूसीहरूलाई	अनि	
H2983	H3427	H1144		H3423	H3808	H3389	H3427	H2983	H0853	

אֶת־ בְּנֵימִן בְּנֵי יְרוּשָׁלַם:
 — यो दिन सम्म यरूशलेममा बिन्यामीनको छोराहरूको सँगै
[H2088](#) [H3117](#) [H5704](#) [H3389](#) [H1144](#) [H0854](#)

बिन्यामीन कुल समूहले यबूसी मानिसहरूलाई यरूशलेम छोड्न वाध्य तुल्याउन सकेनन्। यसकारण आज पनि, यरूशलेममा यबूसी मानिसहरू बिन्यामीन कुल समूहसित बस्छन्।

עֲמֻם:	וַיְהוּדָה	בֵּית־אֵל	הֵם	גַּם־	יֹסֵף	בֵּית־	וַיַּעֲלֶה	22
तिनीहरूसँग-थियो	अनि-परमप्रभु	बेतेलमा	तिनीहरू	पनि	यूसुफको	घराना	अनि-गए	
	H3068	H1008	H1992	H1571	H3130		H5927	

यूसुफका कुल समूहका मानिसहरू बेथेल विरूद्ध लँडाई गर्न गए। (अतीतमा बेथेललाई लूज भनिन्थ्यो।) परमप्रभु यूसुफका कुल समूहका मानिसहरूका पक्षमा हुनुहुन्थ्यो।

23	וַיִּתְּרוּ אֲנִי-יָאֲסֹוס-פְּתָא	בֵּית-	יֹוסֻף	בְּבֵית-אֵל	וְשֵׁם-	הָעִיר	לְפָנִים	לֹו:
	अनि-जासूस-पठाए	घरानाले	यूसुफको	बेतेलमा	अनि-नाम	सहरको	पहिले	लूज
	H8446		H3130	H1008	H8034		H6440	H3870

यूसुफका कुल समूहका मानिसहरूले बेथेल शहरमा केही जासूसहरू पठाए। ती मानिसहरू बेथेल शहरलाई पराजित गर्ने मौका खोजिरहेका थिए।

24	וַיִּרְאוּ אֲנִי-דֶעֱ	הַשְּׂמָרִים	אִישׁ	יֹוצֵא	מִן-	הָעִיר	וַיֵּאמְרוּ	לֹו	הֲרָאוּ	נָא	אֶת-	מְבֹא
	अनि-देखे	हेर्नेहरूले	मानिस	निस्कने	बाट	सहरको	अनि-भने	उसलाई	देखाउ	हामीलाई	—	प्रवेशद्वार
	H7200	H8104	H0376	H3318			H0559		H7200	H4994	H0853	H3996

הָעִיר וְעָשִׂינוּ עִמָּוּ: הָסֵד
सहरको अनि-गर्नेछौं तिमीसँग दया

जब ती जासूसहरूले बेथेल शहरलाई हेर्दैथे तिनीहरूले एकजना मानिसलाई शहर बाहिर आइरहेको देखे र जासूसहरूले त्यस मानिसलाई भने, “हामीलाई शहर भित्र प्रवेश गर्न एउटा गुप्त मार्ग देखाऊ। हामी शहर माथि आक्वमण गर्नेछौं। तर यदि तिमीले हामीलाई सहायता गर्यौं भने हामी तिमीलाई नोक्सान पुर्याउने छैनौं।”

25	וַיִּרְאֵם אֶת-	מְבֹא	הָעִיר	וַיִּכְנוּ	אֶת-	הָעִיר	לְפִי-	הָרֵב	וְאֶת-	הָאִישׁ	וְאֶת-
	अनि-देखायो	प्रवेशद्वार	सहरको	अनि-हाने	—	सहरलाई	धारले	तर्वारको	तर	मानिसलाई	अनि
	H7200	H0853	H3996	H5221	H0853		H6310	H2719	H0853	H0376	H0853

כָּל- מְשֻׁפָּחוּ וְשִׁלְחוּ:
सबै उसको-परिवारलाई जान-दिए

त्यो मानिसले जासूसहरूलाई शहर भित्र पस्ने गुप्त मार्ग देखाइ दियो। यूसुफका मानिसहरूले बेतेलका मानिसहरूलाई मार्न तिनीहरूका तरवारहरू प्रयोग गरे। तर त्यो मानिस अनि उसको सबै परिवारका सदस्यहरूलाई तिनीहरूले शहर कब्जा गर्न सहायता गरेको कारणले स्वतन्त्र साथ शहर जान दिए।

26	וַיִּלְךָ אֲנִי-גַי	הָאִישׁ	אֶרֶץ	הַחַיִּים	וַיִּבְנוּ	עִיר	וַיִּקְרָא	שְׁמָהּ	לֹו	הָוֵא
	अनि-गयो	मानिस	देश	हितीहरूको	अनि-बनायो	सहर	अनि-नाम-राख्यो	यसको-नाम	लूज	यो
	H3212	H0376	H0776	H2850	H1129		H7121	H8034	H3870	H1931

שְׁמָהּ עָד הַיּוֹם הַזֶּה: פ
यसको-नाम सम्म दिन यो

त्यो मानिस त्यसपछि त्यस देशमा गयो जहाँ हिती मानिसहरू बस्थे र शहर निर्माण गर्यो। उसले त्यो शहरलाई लूज नाउँ दियो। अनि त्यो शहरलाई आजसम्म पनि लूज नै भनिन्छ।

27	וְלֹא- אֲנִי-נִיכָלֵן	הַזְּרִישׁ	מִנְשֵׁלֵה	אֶת-	בֵּית-שָׁאן	וְאֶת-	בְּנוֹתֵיהָ	וְאֶת-	תַּעֲנֵךְ	וְאֶת-
	अनि-निकालेन	निकाल्यो	मनश्शेले	—	बेत-शान	अनि	यसका-गाउँहरू	अनि	तानाक	अनि
	H3808	H3423	H4519	H0853	H1052	H0853	H1323	H0853	H8590	H0853

	בְּנוֹתֵיהָ	וְאֶת-	יִשְׁבֵּן	(יִשְׁבֵּי)	דֹּר	וְאֶת-	בְּנוֹתֵיהָ	וְאֶת-	יֹושְׁבֵי	וּבְלָעָם	וְאֶת-
	यसका-गाउँहरू	अनि	—	बासिन्दाहरू	दोरको	अनि	यसका-गाउँहरू	अनि	बासिन्दाहरू	यिब्लामको	अनि
	H1323	H0853	H3427	H3427	H1756	H0853	H1323	H0853	H3427	H2991	H0853

	בְּנוֹתֵיהָ	וְאֶת-	יֹושְׁבֵי	מִגְדוֹ	וְאֶת-	בְּנוֹתֵיהָ	וַיֹּאמֶר	הַכְּנַעֲנִי	לְשָׁבֵת	בְּאֶרֶץ
	यसका-गाउँहरू	अनि	बासिन्दाहरू	मगिदोको	अनि	यसका-गाउँहरू	अनि-चाहे	कनानीहरूले	बस्न	देशमा
	H1323	H0853	H3427	H4023	H0853	H1323	H2974		H3427	H0776

הַזֹּאת:
यो

कनानी मानिसहरू बेतशान, तानाक, दोर, इब्लाम, मगिदो अनि ती शहरहरू वरिपरिका स-साना शहरहरूमा बस्दै थिए। मनश्शेका कुल समूहका मानिसहरूले ती मानिसहरूलाई ती शहरहरू छोड्न बाध्य तुल्याउन सकेनन्। यसकारण कनानी मानिसहरू त्यहाँ बसे। तिनीहरूले आफ्ना घर छोड्न अस्वीकार गरे।

לָא	וְהוֹרִישׁ	לְמִס	הַכְּנַעֲנִי	אֶת־	וַיִּשָּׂם	יִשְׂרָאֵל	תָּזַק	כִּי־	וַיְהִי	28
निकालेन	तर-निकाल्ने	बेगारमा	कनानीहरूलाई	—	अनि-राख्यो	इस्त्राएल	शक्तिशाली-भयो	जब	अनि-भयो	
H3808	H3423	H4522		H0853		H3478	H2388		H1961	

הַוִּישׁוֹ: **ס**
—
निकाल्यो
[H3423](#)

पछि इस्त्राएलका मानिसहरू शक्तिशाली भए अनि कनानी मानिसहरूलाई तिनीहरूका दासको रूपमा कार्य गर्न बाध्य तुल्याए। तर इस्त्राएलका मानिसहरूले समस्त कनानी मानिसहरूलाई तिनीहरूका भूमि छोड्न बाध्य तुल्याउन सकेनन्।

הַכְּנַעֲנִי	וַיָּשֶׁב	בְּגֵזֶר	הַיּוֹשֵׁב	הַכְּנַעֲנִי	אֶת־	הוֹרִישׁ	לָא	וְאֶפְרַיִם	29
कनानीहरू	अनि-बस्यो	गेजेरमा	बस्ने	कनानीहरूलाई	—	निकाल्यो	निकालेन	अनि-एफ्राइमले	
	H3427	H1507	H3427		H0853	H3423	H3808	H0669	

בְּגֵזֶר: **פ**
—
गेजेरमा
[H1507](#)

בְּקִרְבּוֹ
तिनीहरूको-बीचमा
[H7130](#)

एप्रैम कुल समूहका मानिसहरूसित पनि त्यस्तै (घट्टना) भयो तिनीहरूले कनानी मानिसहरूलाई गेजेर देखि भगाउन सकेनन्। यसर्थ कनानी मानिसहरू एप्रैम गेजेरका मानिसहरूसित बसिरहे।

הַכְּנַעֲנִי	וַיָּשֶׁב	נְהַלָּל	יּוֹשְׁבֵי	וְאֶת־	קִטְרוֹן	יּוֹשְׁבֵי	אֶת־	הוֹרִישׁ	לָא	זְבוּלֹן	30
कनानीहरू	अनि-बस्यो	नहलालको	बासिन्दाहरू	अनि	किट्रोनको	बासिन्दाहरू	—	निकाल्यो	निकालेन	जबूलूनले	
	H3427	H5096	H3427	H0853	H7003	H3427	H0853	H3423	H3808	H2074	

בְּקִרְבּוֹ
तिनीहरूको-बीचमा
[H7130](#)

לְמִס: **ס**
—
बेगार
[H4522](#)

וַיְהִי
अनि-भए
[H1961](#)

जबूलूनका कुल समूहका मानिसहरूसित पनि त्यस्तै भयो। जबूलूनका मानिसहरूले कनानी मानिसहरूलाई किट्रोन र नहलोल शहरहरूबाट बाहिर निकालेनन् ती कनानी मानिसहरू त्यहाँ रहेर जबूलूनका मानिसहरूसित बसे। तर जबूलूनका मानिसहरूले ती मानिसहरूलाई तिनीहरूका निम्ति दासको रूपमा काम गर्न लगाए।

אֶחָב	וְאֶת־	צִדּוֹן	יּוֹשְׁבֵי	וְאֶת־	עֲבֹ	יִשְׁבֵי	אֶת־	הוֹרִישׁ	לָא	אֲשֶׁר	31
अह्लाब	अनि	सीदोनको	बासिन्दाहरू	अनि	अक्कोको	बासिन्दाहरू	—	निकाल्यो	निकालेन	आशेरले	
H0303	H0853	H6721	H3427	H0853	H5910	H3427	H0853	H3423	H3808	H0836	

וְאֶת־
अनि
[H0853](#)

וְאֶת־
अनि
[H0853](#)

אֶפְיָק
अफीक
[H0663](#)

וְאֶת־
अनि
[H0853](#)

הֶלְבָּא
हेल्बा
[H2462](#)

וְאֶת־
अनि
[H0853](#)

אֶכְזִיב
अक्जीब
[H0392](#)

וְאֶת־
अनि
[H0853](#)

आशेर कुल समूहका मानिसहरूसित पनि त्यस्तै भयो। आशेरका मानिसहरूले अन्य मानिसहरूलाई अक्को, सीदोन, अहलाब, अक्जबी, हेल्बा, अपीक अनि रहोब शहरहरू छोडन कर गरेनन्।

וַיָּשֶׁב	הָאֲשֻׁרִי	בְּקִרְבּ	הַכְּנַעֲנִי	יִשְׁבֵי	הָאֲרָץ	כִּי	לָא	הוֹרִישׁוֹ:	ס	32
अनि-बस्यो	आशेरीहरू	बीचमा	कनानीहरूको	बासिन्दाहरू	देशको	किनभने	निकालेन	निकाल्यो	—	
H3427	H0843	H7130		H3427	H0776		H3808	H3423		

आशेरका कुल समूहका मानिसहरूले पनि ती कनानीहरूलाई तिनीहरूका भूमि छोड्न कर लगाएनन्। यसर्थ कनानीहरू आशेरका मानिसहरूसित बसिरहे।

וַיָּשָׁב	בֵּית-עֵנָת	יִשְׁבִּי	וְאֵת	בֵּית-שֹׁמֶשׁ	יִשְׁבִּי	אֶת-	הַזָּרִישׁ	לָא-	נַפְתָּלִי	33
अनि-बस्यो	बेत-अनातको	बासिन्दाहरू	अनि	बेत-शेमेशको	बासिन्दाहरू	—	निकाल्यो	निकालेन	नप्तालीले	
H3427	H1043	H3427	H0853	H1053	H3427	H0853	H3423	H3808	H5321	

לָהֶם	הָיוּ	עֵנָת וְבֵית	בֵּית-שֹׁמֶשׁ	וְיִשְׁבִּי	הָאָרֶץ	יִשְׁבִּי	הַכְּנַעֲנִי	בְּקֶרֶב	
तिनीहरूको-लागि	भए	अनि-बेत-अनातको	बेत-शेमेशको	अनि-बासिन्दाहरू	देशको	बासिन्दाहरू	कनानीहरूको	बीचमा	
	H1961	H1043	H1053	H3427	H0776	H3427		H7130	

לְמַסֵּ:
 — बेगार
 [H4522](#)

नप्ताली कुल समूहका मानिसहरूसित पनि त्यस्तै भयो। नप्तालीका मानिसहरूले कनानी मानिसहरूलाई बेतशेमेश अनि बेतनात शहरहरू छोड् भनी कर गरेनन्। यसरी नप्तालीका मानिसहरू ती मानिसहरूसित ती शहरहरूमा रहे। ती कनानी मानिसहरूले नप्ताली मानिसहरूका निम्ति दासको रूपमा काम गरे।

לְעֵמֶק:	לְהִרְתָּ	נָתַנּוּ	לָא	כִּי-	הַהָרָה	דָּן	בְּנֵי-	אֶת-	הָאֱמֹרִי	וַיִּלְחָצוּ	34
बेसीमा	ओर्लनको-लागि	दियो	दिएनन्	किनभने	पहाडतिर	दानको	छोराहरूलाई	—	एमोरीहरूले	अनि-धकेले	
H6010	H3381	H5414	H3808		H2022	H1835		H0853	H0567	H3905	

एमोरी मानिसहरूले दानका कुल समूहका मानिसहरूलाई पहाडी देशमा बस्न बाध्य तुल्याए। तिनीहरू पहाडतिर बस्नु पर्यो किनभने एमोरी मानिसहरूले तिनीहरूलाई उपत्यकामा बस्न तल झर्न दिएनन्।

בֵּית-	יָד	וְתַכְבֵּד	וּבְשַׁעֲלָבִים	בְּאֵילֹן	הָרֶס	בְּהַר-	לְשֹׁבֹת	הָאֱמֹרִי	וַיִּוָּאֵל	35
घरानाको	हात	तर-भारी-भयो	अनि-शाल्बीममा	अय्यालोनमा	हेरेसको	पहाडमा	बस्न	एमोरीहरूले	अनि-चाहे	
	H3027	H3513	H8169	H0357	H2776	H2022	H3427	H0567	H2974	

וַיְהִי:
 — बेगार
 [H4522](#)

וַיְהִי:
 — अनि-भए
 [H1961](#)

יְהוֹסֵף:
 — यूसुफको
 [H3130](#)

एमोरी मानिसहरूले हेरेस पर्वत, अय्यालोन अनि शाल्बीममा रहने निर्णय गरे। पछि यूसुफका कुल समूह शक्तिशाली भए। तब तिनीहरूले एमोरी मानिसहरूलाई तिनीहरूका निम्ति दासको रूपमा काम गर्ने तुल्याए।

פ	וּמַעֲלָה:	מִהַסְלַע	עֲקָרְבַיִם	מִמַּעֲלָה	הָאֱמֹרִי	וַיְגִבּוּ		36
—	अनि-माथि	चट्टानबाट	बिछठीहरूको	उकालीबाट	एमोरीहरूको	अनि-सीमाना		
	H4605	H5553	H4610	H4610	H0567	H1366		

एमोरी मानिसहरूको भूमि बिच्छी घाँटी देखि सेला अनि सेला पारिको पहाडी देशसम्म थियो।